

# DOMO



## DOg194WK

Handleiding	Waterkoker
Mode d'emploi	Bouilloire
Gebrauchsanleitung	Wasserkocher
Instruction booklet	Water kettle
Manual de instrucciones	Hervidor
Istruzioni per l'uso	Bollitore
Návod k použití	Rychlovarná konvice
Návod na použitie	Rýchlovarná kanvica



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	8
DE	Deutsch	13
EN	English	18
ES	Espagnol	22
IT	Italiano	26
CZ	Čeština	30
SK	Slovenčina	34

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorielle beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Laat het toestel afkoelen vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen.
- OPGELET: om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. We raden aan om - buiten bij de handvatten - het toestel niet aan te raken, om brandwonden te vermijden.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is, d.w.z. enkel voor het koken van water.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.
- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Dit toestel is voorzien van een korte voedingskabel, zodat personen er niet in verstrikt kunnen raken of over een langere voedingskabel kunnen vallen. Gebruik het toestel nooit met een verlengkabel.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen.
- Laat de voedingskabel niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Plaats het toestel nooit op of in de buurt van een hete elektrische kookplaat, een heet gasfornuis, gootsteen of een warme oven.
- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Sluit de voedingskabel pas op het stopcontact aan nadat het toestel zeker correct gemonteerd is. Om het toestel te verwijderen van het stopcontact, moet de bediening eerst in de «OFF» of «o» positie gezet worden. Daarna mag de stekker uit het stopcontact verwijderd worden. Trek nooit aan de voedingskabel of het toestel zelf om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- Bij het koken van water is het mogelijk dat hete stoom door de filter of een andere opening naar buiten komt. Hou daarom je handen uit de buurt van het toestel wanneer het in werking is.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de

fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

- Overschrijd de MAX-indicatie niet bij het vullen van het toestel. Kokend water kan uit het toestel lopen bij gebruik.
- Vul dit toestel altijd tot boven de MIN-indicatie en tot aan de MAX-indicatie zoals aangegeven op het toestel.
- Wees voorzichtig om geen vloeistof te morsen op de voedingskabel.
- **WAARSCHUWING:** open het deksel nooit tijdens het koken van water.
- **OPGELET:** wees er zeker van dat het toestel uit staat vooraleer het van zijn basis te halen.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.
- Verplaats het toestel nooit terwijl het nog in gebruik is.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de waterkoker leeg is.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Giet kokend water altijd traag en voorzichtig uit, zonder de waterkoker te snel te kantelen.
- Wees voorzichtig als je de waterkoker vult wanneer het toestel nog warm is.
- **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN**

## ONDERDELEN

1. Schenktuit met uitneembare filter
2. Deksel
3. Knop voor openen deksel
4. Handvat
5. Waterniveau-aanduiding
6. Aan-uitschakelaar met indicatielampje
7. Basis



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Kook een volle waterkoker en giet het water daarna weg. Doe dit 2 keer vooraleer de waterkoker voor de eerste keer te gebruiken.

## GEBRUIK

1. Plaats de waterkoker op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Neem de waterkoker van de basis en open het deksel door op de knop bovenaan te drukken.
3. Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water. Zorg ervoor dat het water zich altijd tussen de minimaal-aanduiding (0,5 l) en de maximaal-aanduiding (1,7 l) bevindt.
  - Te weinig water zorgt ervoor dat de waterkoker zichzelf zal uitschakelen vooraleer het water kookt.
  - Te veel water kan overkoken en uit de tuit komen wanneer het water kookt. Vul de waterkoker dus zeker niet tot boven de maximaal-aanduiding en zorg er daarom ook altijd voor dat het deksel goed is afgesloten alvorens het toestel in te schakelen.
4. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het zeker goed gesloten is.

5. Zet de waterkoker op de basis.
6. Steek de stekker in het stopcontact.
7. Druk op de aan-uitschakelaar onder het handvat. Het indicatielampje zal gaan branden en de waterkoker zal het kookproces starten.
8. De waterkoker zal automatisch uitschakelen wanneer het water kookt. Je kan zelf op elk moment het kookproces stopzetten door de aan-uitschakelaar naar boven te duwen.
  - Zorg ervoor dat de schakelaar niet gehinderd wordt en dat het deksel stevig gesloten is. De waterkoker zal niet automatisch uitschakelen wanneer de schakelaar belemmerd wordt of wanneer het deksel nog open staat.
9. Neem de waterkoker van de basis en schenk het water uit.
  - Wees voorzichtig bij het uitgieten van het water, aangezien je je aan het kokende water of de hete stoom kan verbranden. Open het deksel niet wanneer het water in de waterkoker heet is.
10. De waterkoker zal niet opnieuw beginnen te koken totdat de schakelaar opnieuw wordt ingeschakeld. Laat het toestel 30 seconden afkoelen vooraleer de waterkoker opnieuw te openen om water te koken.
  - De waterkoker mag op de basis blijven staan wanneer het toestel niet in gebruik is.
  - Zorg ervoor dat de waterkoker geen stroom krijgt wanneer hij niet in gebruik is, dus trek dan altijd de stekker uit het stopcontact.
  - Als je het toestel per ongeluk zonder water zou gebruiken, zal de droogkookbeveiliging het toestel automatisch uitschakelen. Wanneer dit gebeurt, laat de waterkoker dan eerst afkoelen vooraleer de waterkoker met koud water te vullen en te laten koken.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact vooraleer het toestel schoon te maken. Dompel de waterkoker of het snoer nooit onder in water. Zorg er ook voor dat ze niet in contact komen met vocht.
- Veeg de buitenkant van het toestel schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit bijtende of schurende producten.
- Maak ook regelmatig de uitneembare filter schoon.

### ONTKALKEN

Kalk in het kraantjeswater kan ervoor zorgen dat de binnenkant van de waterkoker gaat verkleuren. Gebruik een vloeibare ontkalker of een niet-giftig schoonmaakproduct om deze afzettingen te verwijderen.

Als alternatief kan je ook het volgende doen:

1. Vul de waterkoker met 3 kopjes witte azijn en de rest water en laat dit een nacht intrekken. Kook deze vloeistof niet!
2. Giet de oplossing hierna uit. Plekken die achterblijven in de tuit kunnen verwijderd worden door er met een vochtige doek over te wrijven.
3. Vul de waterkoker met proper water, breng dit aan de kook en giet het water dan weg.
4. Herhaal dit nogmaals en de waterkoker is weer klaar voor gebruik.

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

FR

Cher client,  
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.  
Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.  
Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés



à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- **ATTENTION** : Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Les surfaces de cet appareil s'échauffent en cours d'utilisation. Pour éviter toute brûlure, il est recommandé de ne pas toucher cet appareil, à l'exception des poignées.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Cet appareil est muni d'un cordon d'alimentation court, afin d'éviter que des personnes ou objets s'enroulent dans le cordon ou ne tombent à cause de ce dernier. **N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL AVEC UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE.**
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité d'une plaque de cuisson à gaz ou électrique chaude, ni sur l'évier ou un four en fonctionnement.
- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- Ne branchez l'appareil qu'après être sûr qu'il soit correctement monté. Pour débrancher l'appareil, la commande doit être préalablement placée en position « OFF » ou « o ». Après quoi, la fiche électrique peut être retirée de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ni sur l'appareil pour le débrancher.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.
- Lorsque l'eau est en ébullition, il est possible que de la vapeur s'échappe par le filtre ou une autre ouverture ; il est donc important de ne pas approcher vos mains de l'appareil lorsque celui-ci fonctionne.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour

responsables.

- Ne dépassez jamais l'indication MAX lorsque vous remplissez l'appareil. De l'eau ou un autre liquide en ébullition pourrait s'écouler de l'appareil lors de son utilisation.
- Remplissez toujours l'appareil au-delà de l'indication MIN et jamais au-delà de l'indication MAX, telles qu'indiquées sur l'appareil.
- Assurez-vous de ne pas renverser de liquide sur le cordon d'alimentation.
- **AVERTISSEMENT** : N'ouvrez jamais le couvercle lorsque l'eau est en ébullition.
- **ATTENTION** : Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous l'ôtez de sa base.
- N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il fonctionne ou qu'il est encore chaud. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le déplacer.
- N'allumez jamais l'appareil lorsque la bouilloire est vide.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- Versez toujours l'eau bouillante en douceur et avec prudence, sans incliner trop rapidement la bouilloire.
- Soyez vigilant lorsque vous remplissez la bouilloire et que l'appareil est encore chaud.
- **CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT**

## PARTIES

1. Bec verseur avec filtre amovible
2. Couvercle
3. Bouton pour ouvrir le couvercle
4. Poignée
5. Indicateur du niveau d'eau
6. Interrupteur marche/arrêt avec témoin lumineux
7. Base



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser véritablement la bouilloire pour la première fois, faites bouillir une bouilloire pleine et jetez ensuite l'eau dans l'évier. Répétez 2 fois l'opération avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois.

## UTILISATION

1. Placez la bouilloire sur une surface plane et stable.
2. Dégagez la bouilloire de sa base et ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton situé dans sa partie supérieure.
3. Remplissez la bouilloire de la quantité d'eau souhaitée. Assurez-vous que le niveau d'eau se situe toujours entre le repère minimum (0,5 l) et le repère maximum (1,7 l).
  - Si la bouilloire ne contient pas assez d'eau, elle s'éteindra d'elle-même avant que l'eau ait eu le temps de bouillir.
  - Si la bouilloire contient trop d'eau, de l'eau bouillante risque de déborder par le bec verseur. Ne remplissez donc jamais la bouilloire au-delà du repère maximum et veillez toujours à bien fermer le couvercle avant de brancher la bouilloire.

4. Refermez le couvercle. Assurez-vous qu'il est bien fermé.
5. Placez la bouilloire sur sa base.
6. Branchez la fiche dans une prise de courant.
7. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt sous la poignée. Le témoin lumineux doit s'allumer et la bouilloire doit commencer le processus de chauffe.
8. La bouilloire s'éteint automatiquement quand l'eau est arrivée à ébullition. Vous pouvez à tout moment arrêter vous-même le processus de chauffe en relevant l'interrupteur marche/arrêt.
  - Assurez-vous que rien ne gêne le mouvement de l'interrupteur et que le couvercle est parfaitement fermé. La bouilloire ne pourra pas s'éteindre automatiquement si un objet entrave le mouvement de l'interrupteur ou si le couvercle est resté ouvert.
9. Dégagez la bouilloire de sa base et versez l'eau chaude.
  - Soyez prudent lorsque vous versez l'eau car vous pourriez vous brûler avec l'eau bouillante ou la vapeur brûlante. N'ouvrez pas le couvercle quand l'eau dans la bouilloire est bouillante.
10. La bouilloire ne peut pas recommencer à chauffer de l'eau tant que l'interrupteur n'a pas été renforcé. Laissez l'appareil refroidir 15 à 20 secondes avant d'ouvrir à nouveau la bouilloire pour y faire bouillir de l'eau.
  - La bouilloire peut rester sur sa base lorsque l'appareil n'est pas en service.
  - Lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous que la bouilloire n'est pas sous tension. Songez donc à toujours débrancher la fiche de la prise de courant.
  - S'il vous arrivait malencontreusement d'utiliser l'appareil sans eau, le thermostat de sécurité désactivera automatiquement la bouilloire. Si cette situation se présente, laissez d'abord la bouilloire refroidir avant de la remplir d'eau froide et de l'utiliser pour chauffer l'eau.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. Ne plongez jamais la bouilloire ou le cordon dans l'eau. Veillez également à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec l'humidité.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits corrosifs ou abrasifs.
- Nettoyez régulièrement le filtre amovible.

### DÉTARTRAGE

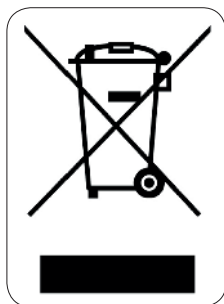
Le calcaire contenu dans l'eau du robinet peut entraîner une décoloration de la face intérieure de la bouilloire. Utilisez un produit détartrant liquide ou un détergent non toxique pour éliminer ces dépôts de tartre.

En variante, vous pouvez également procéder comme suit:

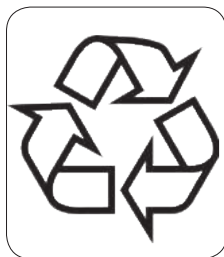
1. Remplissez la bouilloire avec 3 tasses de vinaigre blanc et le reste d'eau et laissez agir toute une nuit. Ne faites pas bouillir ce mélange liquide !
2. Jetez ensuite la solution dans l'évier. Les taches encore présentes dans le bec verseur peuvent être éliminées en frottant avec un chiffon humide.
3. Remplissez la bouilloire d'eau propre, portez-la à ébullition, puis jetez l'eau dans l'évier.
4. Répétez cette dernière opération, après quoi votre bouilloire est prête à l'emploi.

## MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- **ACHTUNG:** Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Die Oberflächen dieses Geräts werden während des Gebrauchs heiß. Wir empfehlen zur Vermeidung von Brandverletzungen, das Gerät - außer an den Griffen - nicht zu berühren.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Dieses Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um das Risiko zu vermeiden, dass Personen oder Gegenstände über/an einem längeren Netzkabel hängen bleiben oder darüber fallen. **DIESES GERÄT SOLLTE AUF KEINEN FALL MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL VERWENDET WERDEN.**
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen heißen Gasherd oder ein heißes elektrisches Kochfeld bzw. in deren Nähe, nicht in eine Spüle und nicht in einen heißen Ofen.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Schließen Sie das Netzkabel erst an die Steckdose an, wenn das Gerät korrekt zusammengebaut wurde. Um das Gerät vom Netzstrom zu trennen, muss der Bedienschalter zuerst in die „AUS“- oder „0“-Position gestellt werden. Anschließend kann der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Ziehen Sie nie am Gerät oder am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.
- Beim Wasserkochen ist es möglich, dass heißer Dampf durch den Filter oder eine andere Öffnung austritt, es ist daher wichtig, die Hände beim Betrieb des Geräts von diesem fernzuhalten.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften

Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

- Beim Befüllen des Geräts darf die Höchstfüllstandanzeige „MAX“ nicht überschritten werden. Beim Betrieb des Geräts können kochendes Wasser oder andere Flüssigkeiten austreten.
- Befüllen Sie dieses Gerät immer bis oberhalb der im Gerät angegebenen Mindestfüllstandanzeige „MIN“ und nicht über die Höchstfüllstandanzeige „MAX“ hinaus.
- Es ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeit über das Netzkabel verschüttet wird.
- **WARNHINWEIS:** Während des Wasserkochens darf auf keinen Fall der Deckel geöffnet werden.
- **ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es von der Basis nehmen.
- Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.
- Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn der Wasserkocher leer ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile Fläche.
- Gießen Sie kochendes Wasser immer langsam und vorsichtig aus, ohne den Wasserkocher zu schnell zu kippen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wasserkocher füllen und dieser noch warm ist.
- **BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF**

## TEILE

1. Tülle mit entnehmbarem Filter
2. Deckel
3. Taste zum Öffnen des Deckels
4. Handgriff
5. Wasserstandanzeige
6. An-/Ausschalter mit Kontrollämpchen
7. Basisstation



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Kochen Sie Wasser (bis zum maximalen Wasserstand gefüllt) und giessen Sie dieses jeweils weg. Führen Sie dies 2 Mal vor der ersten wirklichen Benutzung des Wasserkochers durch.

## GEBRAUCH

1. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation und öffnen Sie den Deckel, indem Sie oben auf den dafür vorgesehenen Schalter drücken.
3. Füllen Sie den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge. Stellen Sie sicher, dass sich die Wassermenge stets zwischen dem minimalen Wasserstand (0,5 l) und dem maximalen Wasserstand (1,7 l) befindet.
  - Zu wenig Wasser sorgt dafür, dass sich das Gerät automatisch abschaltet, bevor das Wasser kocht
  - Zu viel Wasser kann dazu führen, dass das Wasser überkocht und aus der Ausgießstülle sprudelt. Überschreiten Sie darum niemals den maximalen Wasserstand und achten Sie darauf, dass der

Deckel gut geschlossen ist, bevor Sie den Wasserkocher einschalten.

4. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass er richtig geschlossen ist.
5. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
7. Schalten Sie den An-/Ausschalter unten am Handgriff an. Das Kontrolllämpchen wird erleuchtet und der Wasserkocher wird den Kochprozess starten.
8. Der Wasserkocher wird sich automatisch abschalten, wenn das Wasser kocht. Sie können ebenfalls zu jeder Zeit den Kochprozess abbrechen, indem Sie den An-/Ausschalter nach oben drücken.
  - Sorgen Sie dafür, dass der Schalter nicht blockiert wird und dass der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, wenn der Schalter blockiert wird, oder wenn der Deckel offen steht.
9. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation und schenken Sie das Wasser aus.
  - Seien Sie vorsichtig beim Ausgießen des Wassers, da Sie sich am kochenden Wasser oder dem entstehenden Wasserdampf verbrennen könnten. Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn das Wasser im Wasserkocher erhitzt ist.
10. Der Wasserkocher wird erneut das Wasser zum Kochen bringen, bis dass der An-/Ausschalter abgeschaltet wird. Lassen Sie das Gerät stets 15-20 Sekunden abkühlen, bevor Sie es wieder befüllen, um Wasser zu kochen.
  - Der Wasserkocher kann auf die Basisstation gestellt werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
  - Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist, wenn es nicht in Gebrauch ist. Ziehen Sie also bei Nicht-Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.
  - Falls das Gerät aus Versehen ohne Wasser benutzt wird, wird die Trockenkochsicherung das Gerät automatisch abschalten. Lassen Sie in diesem Falle das Gerät erst abkühlen, bevor Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser füllen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose. Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel nicht in Wasser und stellen Sie sicher, dass es Beides nicht in Kontakt mit Feuchtigkeit kommt.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel.
- Reinigen Sie den entnehmbaren Filter ebenfalls regelmäßig.

### ENTKALKEN

Kalk im Trinkwasser kann verursachen, dass sich die Innenseite des Wasserkochers verfärbt. Benutzen Sie zum Entfernen hiervon einen flüssigen Entkalker oder ein ungiftiges Reinigungsmittel.

Alternativ können Sie auch folgendermassen entkalken:

1. Gießen Sie 3 kleine Tassen Haushaltssessig in den Wasserkocher und befüllen Sie ihn mit Wasser bis kurz unter den maximalen Wasserstand. Lassen Sie diese Mischung eine Nacht ziehen. Lassen Sie den Wasserkocher mit dieser Mischung nicht kochen!
2. Gießen Sie am nächsten Tag die Mischung weg. Sollten noch Flecken sichtbar sein können Sie diese mit einem feuchten Tuch entfernen.
3. Füllen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser. Bringen Sie das Wasser zum Kochen und gießen Sie es danach weg.
4. Wiederholen Sie nochmals diesen Vorgang. Danach ist der Wasserkocher wieder einsatzbereit.



## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- CAUTION: In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The surfaces of the appliance are likely to get hot during use. It is advised not to touch the surfaces of the appliance other than the handles to avoid burns.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.
- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- A short power supply cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a longer cord. DO NOT USE WITH AN EXTENSION CORD.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or sink, or in a heated oven.
- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Make sure the appliance is correctly assembled, then plug the cord in the wall outlet. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- During boiling, hot steam may come through the filter or any other opening. Keep hands and face at a safe distance during operation.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.
- Do not overfill the kettle. Boiling water or other liquid may be ejected during usage.
- This appliance is operated filled at least to the minimum level and not above the maximum level marked on the appliance.
- Do not spill any liquid on the connector.
- WARNING : Do not open the lid while the water is boiling.
- CAUTION : Ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- Do not move the appliance while it is still operating.
- Never switch on the water kettle when it is empty.

- Always place the appliance on a flat, stable surface
- Always pour out boiling water slowly and carefully, making sure that you do not tip the kettle too fast.
- Be careful when you fill the water kettle when the appliance is still hot.
- SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## PARTS

1. Spout with removable filter
2. Lid
3. Button to open the lid
4. Handle
5. Water level indication
6. On/off switch with indicator light
7. Base



## BEFORE THE FIRST USE

Boil a full water kettle and pour away the water. Repeat this twice before actually using the water kettle for the first time.

## USE

1. Place the water kettle on a flat and stable surface.
2. Remove the water kettle from its base and open the lid by pressing the top button.
3. Fill the water kettle with the desired amount of water. Make sure that the water level is always higher than the minimum indication (0.5 l) and lower than the maximum indication (1.7 l).
  - If you have not added enough water, the water kettle will switch off before the water boils.
  - If you have added too much water, the boiling water could escape through the spout. That is why you should never exceed the maximum indication when filling the kettle. Also, always make sure that the lid is properly closed before turning on the water kettle.
4. Close the lid. Make sure that it is closed well.
5. Place the water kettle on its base.
6. Plug in the appliance.
7. Press the on/off switch at the bottom of the handle. The indicator will light up and the water kettle will start the boiling process.
8. The water kettle will automatically switch off when the water boils. You can always stop the boiling process yourself at any moment by pushing the on/off switch upward.
  - Make sure that the on/off switch is clear of obstructions and that the lid is firmly closed. The water kettle will not switch off automatically if the switch is hindered or if the lid is still open.
9. Remove the kettle from the base and pour out the water.
  - Be careful when pouring the water since it is possible to burn yourself on the boiling water or the hot steam. Do not open the lid when the water in the water kettle is hot.
10. The water kettle will not start boiling again until the switch is pressed down again. Let the appliance cool down for 15 to 20 seconds before reopening the water kettle to boil water.

- The water kettle can remain on its base when the appliance is not being used.
- Make sure that the water kettle does not receive any power when it is not being used, so always unplug the appliance when not in use.
- If by accident you would use the kettle without water in it, the boil dry protection will automatically switch off the appliance. If this happens, let the water kettle cool down completely before filling the kettle with cold water to start the boiling process.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance before cleaning it.
- Never immerse the water kettle or the cord in water. Also make sure that they do not come into contact with moisture.
- Wipe the outside of the kettle clean with a damp cloth. Never use any chemical, abrasive or scouring cleaning products.
- Also regularly clean the removable filter.

## DESCALING

Tap water may cause scale on the inside of the water kettle. Use a liquid descaler or a non-toxic cleaning product to remove this build-up.

An alternate solution could be the following:

1. Fill the water kettle with 3 cups of white vinegar and add water until the kettle is full (max. level). Let this soak overnight. However, do not boil this liquid!
2. Afterwards, pour away the solution. Stains that remain in the spout can be removed by rubbing it with a damp cloth.
3. Fill the kettle with clean water, boil and pour away the water.
4. Repeat once more and the water kettle is again ready for use.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:
- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- **ATENCIÓN:** para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Las superficies de este aparato se calientan durante el uso. Recomendamos no tocar la superficie de este aparato, exceptuando las asas, para evitar quemaduras.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato al aire libre.

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
- El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Este aparato está provisto de un cable de alimentación corto para evitar que personas u objetos se enreden en el mismo o se caigan. **NUNCA UTILICE EL APARATO CON UN CABLE ALARGADOR.**
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- No coloque nunca el aparato encima ni cerca de una placa de cocina eléctrica o de gas, un fregadero o un horno encendido.
- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- Solo debe introducir el cable de alimentación en la toma de corriente después de que el aparato se haya montado correctamente. Antes de retirar el cable del aparato de la toma de corriente, el control se debe poner en la posición «OFF» o «0». A continuación podrá retirar el cable de la toma de corriente. Nunca tire del aparato o del cable de alimentación para retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.
- Al hervir agua, es posible que salga vapor caliente a través del filtro u otra abertura; por eso es importante mantener las manos alejadas del aparato mientras está en funcionamiento.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.
- No supere la indicación MAX al llenar el aparato. El agua u otro líquido hirviendo pueden salirse del aparato durante el uso.
- Llene siempre este aparato con líquido por encima de la indicación MIN y por debajo de la indicación MAX, tal como se indica en el aparato.
- Tenga cuidado de no derramar líquido sobre el cable de alimentación.
- **ADVERTENCIA:** No abra nunca la tapa mientras hierve agua.
- **ATENCIÓN:** Asegúrese siempre de que el aparato se encuentre apagado antes de retirarlo de su placa.
- No mueva nunca el aparato cuando se encuentre todavía en funcionamiento ni mientras siga estando caliente. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de cambiarlo de lugar.
- Nunca encienda el aparato cuando el hervidor de agua esté vacío.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Vierta el agua hirviendo lentamente y con cuidado, sin inclinar el hervidor de agua demasiado deprisa.
- Tenga cuidado al rellenar el hervidor de agua cuando el aparato todavía está caliente.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE**

## PIEZAS

1. Pitorro con filtro extraíble
2. Tapa
3. Botón para abrir la tapa
4. Asa
5. Indicador de nivel de agua
6. Interruptor de encendido con lámpara indicadora
7. Base



## ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usarlo por primera vez caliente dos veces el hervidor lleno de agua y tire el agua después.

## USO

1. Coloque el hervidor de agua sobre una superficie plana y estable.
2. Separe del hervidor de la base y abra la tapa apretando el botón de la parte superior
3. Llene el hervidor con la cantidad deseada de agua. Procure que el agua esté siempre entre el nivel mínimo (0,5 litros) y el máximo (1,7 litro).
  - Si hay muy poca agua el hervidor se desconecta automáticamente antes de que hierva el agua.
  - Si hay demasiada agua puede hervir demasiado y salir por el pitorro. No llene el hervidor por encima del nivel máximo y procure que la tapa esté bien cerrada antes de enchufarlo.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que está bien cerrado.
5. Ponga el hervidor sobre la base.
6. Conecte el enchufe a la toma de la red.
7. Pulse el interruptor de encendido que está debajo del asa. La luz indicadora se encenderá y el agua se empieza a calentar.
8. El hervidor se apaga automáticamente cuando hierve el agua. Durante el proceso de cocción, se puede apagar el hervidor presionando el interruptor.
  - Asegúrese de que el interruptor no esté obstaculizado y que la tapa esté bien cerrada. El hervidor no se apagará automáticamente si el interruptor está obstaculizado o si la tapa está aún abierta.
9. Saque el hervidor de la base y vacíe el agua.
  - Tenga cuidado al vaciar el agua, pues el agua está hirviendo y el vapor caliente puede quemar. No abra la tapa mientras el agua del hervidor está hirviendo.
10. El hervidor comienza a hervir de nuevo al apretar de nuevo el interruptor. Deje que el hervidor se enfríe durante 15 a 20 segundos antes de volver a llenarlo para hervir agua.
  - El hervidor debe estar sobre la base cuando no se use.
  - Asegúrese de que el hervidor no esté conectado a la corriente cuando no se usa. Por tanto retire siempre el enchufe de la toma de la red.
  - Si accidentalmente utiliza el aparato sin agua, entonces la protección contra cocción en seco apaga



automáticamente el hervidor. Si esto sucede, espere a que el aparato se enfríe antes de llenarlo con agua fría.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el hervidor ni el cable en agua. Asegúrese de que no entre en contacto con humedad.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo. No utilice nunca productos abrasivos o agresivos.
- Limpie regularmente el filtro extraíble.

## DESCALCIFICACIÓN

El interior de la caldera se decolora por la acción de la cal. Use un desincrustante líquido o un producto de limpieza no tóxico para eliminar las incrustaciones.

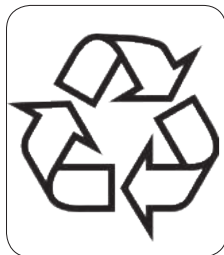
Como alternativa puede hacer lo siguiente:

1. Llene el hervidor con 3 tazas de vinagre blanco y el resto con agua y déjelo así durante una noche. ¡No hierva esta mezcla!
2. Retire después la mezcla. Puede limpiar las partes restantes en el pitorro frotando con un paño húmedo.
3. Llene el hervidor con agua limpia, haga que hierva y tire el agua.
4. Vuelva a repetirlo otra vez y el hervidor está listo para su uso.

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causadas por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

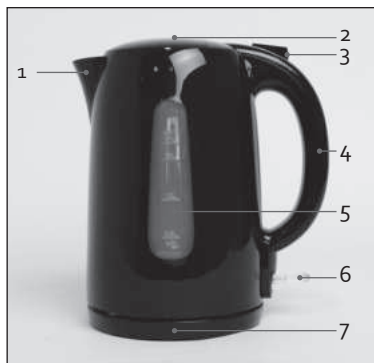
## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di montare o smontare i componenti e prima di pulirlo.
- **ATTENZIONE:** per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante il normale utilizzo. Consigliamo di afferrare l'apparecchio servendosi delle impugnature e di non toccarlo in altri punti per evitare ustioni.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto, cioè solo per far bollire l'acqua.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.

- Il cavo di alimentazione deve essere sempre collegato a una presa installata correttamente e con messa a terra in conformità alla normativa locale vigente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'apparecchio è munito di un cavo di alimentazione corto; se fosse più lungo, ci sarebbe pericolo di inciampare o di rimanere impigliati. Non utilizzare mai l'apparecchio con una prolunga.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a fornelli elettrici o a gas caldi, al lavandino o a un forno acceso.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa solo dopo aver correttamente montato l'apparecchio. Per staccare l'apparecchio dalla presa, assicurarsi che sia su "OFF" o in posizione "o". Solo dopo sarà possibile staccarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.
- Quando si fa bollire l'acqua, è possibile che esca del vapore dal filtro o da altre aperture. Tenere le mani lontane dall'apparecchio quando è in funzione.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.
- Non riempire l'apparecchio oltre il livello massimo (MAX) indicato. L'acqua bollente potrebbe fuoriuscire.
- Riempire l'apparecchio sempre sopra l'indicazione di minimo (MIN) e non oltre il livello massimo (MAX) indicato.
- Fare attenzione a non versare nessun liquido sul cavo di alimentazione.
- **ATTENZIONE:** non aprire mai il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.
- **ATTENZIONE:** assicurarsi che il bollitore sia spento prima di toglierlo dalla sua base.
- Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.
- Non spostare mai l'apparecchio mentre è in uso.
- Non accendere mai l'apparecchio quando è vuoto.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie in piano e stabile.
- Versare l'acqua calda sempre con molta cautela, senza inclinare troppo il bollitore.
- Fare attenzione quando si riempie il bollitore e l'apparecchio è ancora caldo.
- **CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI**

## COMPONENTI

1. Beccuccio con filtro rimovibile
2. Coperchio
3. Tasto apertura del coperchio
4. Impugnatura
5. Indicazione livello dell'acqua
6. Interruttore on/off con spia luminosa
7. Base



## PRIMA DELL'USO

Fare bollire il bollitore pieno e gettare l'acqua. Ripetere l'operazione 2 volte prima di utilizzare il bollitore per la prima volta.

## UTILIZZO

1. Posizionare il bollitore su una superficie in piano e stabile.
2. Togliere il bollitore dalla base e aprire il coperchio premendo il tasto in alto.
3. Riempire il bollitore con la quantità di acqua desiderata. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia sempre tra l'indicazione minima (0,5 l) e quella massima (1,7 l).
  - Se la quantità di acqua è troppo poca, il bollitore si spegne prima che bolla.
  - Se l'acqua è troppa, al momento della bollitura può fuoriuscire dal beccuccio. Non riempire quindi oltre il livello massimo e assicurarsi sempre che il coperchio sia ben chiuso prima di accendere l'apparecchio.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che sia chiuso bene.
5. Mettere il bollitore sulla base.
6. Inserire la spina nella presa di corrente.
7. Premere il pulsante on/off sotto l'impugnatura. La spia luminosa si accende e il bollitore inizia a scaldare l'acqua.
8. Il bollitore si spegne automaticamente quando l'acqua bolle. È possibile interrompere il processo in qualsiasi momento sollevando il tasto on/off.
  - Assicurarsi che l'interruttore non sia bloccato e che il coperchio sia ben chiuso. Il bollitore non si spegne automaticamente se l'interruttore è bloccato o se il coperchio rimane aperto.
9. Togliere il bollitore dalla base e versare l'acqua.
  - Fare attenzione al momento di versare, perché l'acqua bollente e il vapore possono causare ustioni. Non aprire il coperchio quando l'acqua all'interno del bollitore è calda.
10. Il bollitore non si rimette in funzione fino a quando non viene nuovamente premuto il pulsante di avvio. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 30 secondi prima di utilizzarlo di nuovo per far bollire dell'acqua.
  - Il bollitore può rimanere appoggiato alla base quando non è in funzione.
  - Assicurarsi che il bollitore non riceva corrente quando non è in funzione, quindi togliere sempre la spina dalla presa.

- Se per caso il bollitore viene utilizzato senza acqua, si attiva automaticamente la protezione per il funzionamento senza liquido. Quando ciò accade, lasciare raffreddare il bollitore prima di riempirlo con acqua fredda e farla bollire.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

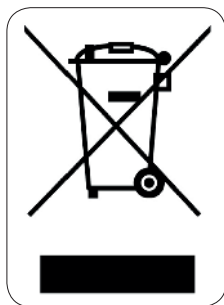
- Prima di pulire l'apparecchio, togliere sempre la spina dalla presa di corrente. Non immergere mai il bollitore o il cavo in acqua! Evitare che entri a contatto con l'umidità.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno asciutto. Non utilizzare mai prodotti abrasivi o aggressivi.
- Pulire con regolarità anche il filtro rimovibile.

## DECALCIFICAZIONE

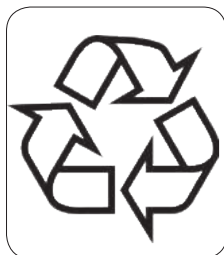
Il calcare dell'acqua può causare la perdita di colore del lato interno del bollitore. Utilizzare un prodotto anticalcare liquido o un detergente non tossico per evitare questi depositi.

- In alternativa, è possibile anche fare ciò che segue:
- riempire il bollitore con 3 tazzine di aceto bianco e acqua e lasciare agire per una notte. Non far bollire questo liquido!
- Gettare la soluzione. Le macchie che rimangono nel beccuccio possono essere eliminate sfregando con un panno umido.
- Riempire il bollitore con acqua pulita, farla bollire e gettarla via.
- Ripetere l'operazione ancora una volta: il bollitore è di nuovo pronto all'uso.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Přístroj nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Přístroj smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.

- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před rozebíráním, skládáním i před čistěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- **POZOR:** tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástkou (např. časovač ...) ani jiné dálkové ovládání.
- Povrch přístroje může být během používání horký, proto doporučujeme se ho během procesu pečení nedotýkat.
- Nikdy nenechávejte spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte přístroj venku.
- Nikdy nepoužívejte jinak, než je zamýšleno a určeno výrobcem.
- Před použitím zkontrolujte, zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Pokud je přístroj nebo přívodní kabel poškozený, nikdy se ho nesnažte opravit sami doma. Vždy ho svěťte odbornému servisu DOMO, který ho prohlédne a případně opraví.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nesmíte nikdy potápět kabel, síťovou zástrčku nebo samotný přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nesahejte na přístroj s mokřkýma rukama.
- Kratší přívodní kabel je vyráběn záměrně, aby se snížilo riziko zakopnutí či strhnutí přístroje ze stolu. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Vždy přívodní kabel kompletně odmotejte, aby se předešlo přehřívání tohoto kabelu.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes ostré hrany a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Přívodní kabel nikdy nesmí být pod přístrojem ani omotán kolem něj.
- Neumísťujte přístroj v blízkosti el. sporáků či trub, ani na místech kde je zvýšené teplo.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Ujistěte se, že je přístroj dobře sestaven a až poté zapojte do el. sítě. Před odpojením z el. sítě vždy vypojte hlavní vypínač do polohy „0“ nebo „OFF“ a až poté odpojte. Nikdy netahejte za kabel, vždy odpojujte přímo tahem za pevnou zástrčku.
- Zanedbaná údržba a nečistoty mohou vést ke zkrácené životnosti přístroje. Při extrémní nečistotě dokonce hrozí riziko požáru.
- Během procesu vaření je pravděpodobné, že z něj bude pářit velmi horká pára. Buďte opatrní a držte obličej i ruce v bezpečné vzdálenosti.
- Vždy používejte dle doporučeného návodu. Výrobce ani prodejce není schopen nést vzniklé riziko z důvodu špatného použití.
- Konvici nikdy nepřepĺňujte. Během varu může voda přetéci a opařit Vás.
- Konvice musí být naplněna vždy nad ukazatel minimální a pod ukazatel maximální hladiny.
- Zamezte, aby se voda dostala do konektoru.
- **POZOR:** Nikdy neotvírejte konvici během procesu vaření.
- **POZOR:** Před odendáním z podstavce vždy konvici vypněte.
- Nemanipulujte s přístrojem, pokud je zapojena a právě ohřívá.
- Konvici nezapínajte na prázdno (bez vody).
- Přístroj nestavte na povrchy, které můžou být poškozeny horkem/párou.
- Přístroj vždy používejte na stabilním, rovném a suchém místě.
- Vodu z konvice vylévejte velmi opatrně. Konvici naklánějte pomalu.
- Při dalším plnění konvice buďte velmi opatrní. Zvláště pokud je ještě teplá z předchozího ohřívání.
- Konvici nechte vychladnout a poté opatrně naplňte, pozor abyste ji nepolíli venku.
- **NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ**

## ČÁSTI

1. Hrdlo s vyjímatelným filtrem
2. Víko
3. Tlačítko pro otevření víka
4. Rukojeť
5. Průhledný vodoznak
6. Hlavní spínač - podsvícený
7. Základna s konektorem



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím nechte převařit plnou konvici vody a vodu poté vylijte. Tento postup provaření opakujte dvakrát.

## POUŽITÍ

1. Konvici umístěte na rovné stabilní místo.
2. Konvici vyjměte z podstavce a pomocí tlačítka na rukojeti otevřete horní víko.
3. Naplňte ji vodou. Jen se ujistěte, aby v konvici bylo více vody než je minimální (0,5 l) a zároveň méně než maximální množství (1,7 l).
  - pokud bude vody málo, konvice automaticky vypne ještě před varem.
  - pokud bude vody moc, může se během varu vylít skrze výlevku nebo víko. Právě proto je důležité nepřesahovat maximální množství vody v konvici, které je vyznačeno na vodoznaku. Vždy se ujistěte, že je víko dostatečně dobře dohvěně.
4. Zavřete horní víko.
5. Naplněnou konvici umístěte zpět na podstavec.
6. Přístroj zapojte do el. sítě.
7. Zapněte hlavní spínač na spodku konvice. Rozsvítí se světelná kontrolka a konvice začne ohřívat.
8. Konvice se po převaření celého obsahu automaticky vypne. Konvici je možné vypnout i kdykoli během procesu ohřívání.
  - Vždy se ujistěte, že je hlavní spínač čistý a nic nebrání jeho pohybu. Vždy je nutné mít důkladně zavřené víko, jinak se konvice automaticky nevypne.
9. Sejměte konvici z podstavce a opatrně z ní vylévejte převařenou vodu.
  - Při nalévání z konvice buďte opatrní. Voda uvnitř je velmi horká a mohli byste se opařit. Dokud je konvice horká, neotvírejte její víko.
10. Pokud opět nestisknete hlavní spínač, tak konvice nezačne vařit. Před dalším vařením nechte konvici vychladnout. Stačí 15-20 vteřin před dalším naplněním.
  - když se konvice nepoužívá, může zůstat stát na podstavci
  - zajistěte, aby konvice která se nepoužívá, byla odpojena od el. sítě
  - pokud omylem zapnete konvici bez vody, pojistka proti přehřátí tuto konvici automaticky vypne. Ve chvíli, kdy se takto stane, nechte konvici vychladnout a poté ji můžete znovu začít používat.



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy přístroj odpojte z el. sítě.
- Nikdy konvici ani její přívodní kabel neponořujte pod vodu. Přístroj by také neměl přijít do kontaktu s vlhkostí.
- Konvici otřete z venku vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte chemicky agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.
- Pravidelně čistěte i vyjímatelný filtr konvice.

## ODVÁPŇENÍ

Voda z kohoutku může uvnitř konvice způsobit vápenatý povlak. Frekvence vzniku a množství usazenin je přímo závislé na kvalitě vaší vody. Tuto vápenatou vrstvu je potřeba pravidelně odstraňovat – pomocí odvápnovacího prostředku nebo jiným netoxickým roztokem.

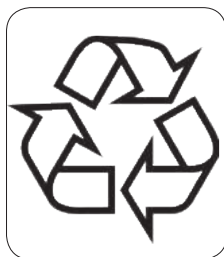
Alternativní řešení pro odstranění může být:

1. Do konvice nalijte 3 hrnečky bílého octa a doplňte do maximálního objemu (1,7 l). Takto nechte v konvici působit (bez převaření) alespoň přes noc. Nevařte!
2. Následně vylijte z konvice celý obsah a pevné částičky vypláchněte z konvice pryč. Pokud uvnitř zůstaly zbytky usazenin, můžete je zkusit lehce seškrábnout či otřít tvrdší houbičkou.
3. Konvici naplňte čistou vodou, převařte a obsah vylijte pryč.
4. Opět ji celou naplňte čistou vodou, převařte a vylijte. Nyní je konvice opět připravena k používání.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky
2. poskytovanie záruky:
  - a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zváženého opravy alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
  - b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
  - c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.
3. záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 alebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného oznámenie o pravidlách správneho použitia.
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.

Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.

- **POZOR:** tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. časovač ...) ani iné diaľkové ovládanie.
- Povrch prístroja môže byť počas používania horúci, preto odporúčame sa ho počas procesu pečenia nedotýkať.
- Nikdy nenechávajte spustený prístroj bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte prístroj vonku.
- Nikdy nepoužívajte inak, než je zamýšľané a určené výrobcom.
- Pred použitím skontrolujte, či parametre el. siete odpovedajú požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Pokiaľ je prístroj alebo prírodný kábel poškodený, nikdy sa ho nesnažte opraviť sami doma. Vždy ho zverte odbornému servisu DOMO, ktorý ho prezrie a prípadne opraví.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, nesmiete nikdy potápať kábel, sieťovú zástrčku alebo samotný prístroj do vody alebo iných tekutín.
- Nesiahajte na prístroj s mokrymi rukami.
- Kratšie prírodný kábel je vyrábaný zámerne, aby sa znížilo riziko zakopnutia či strhnutí prístroja zo stola. Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Vždy prírodný kábel kompletne odmotajte, aby sa predišlo prehrievaniu tohto kábla.
- Nenechávajte viesieť kábel prístroja cez hranu stola a vyvarujte sa toho, aby prišiel do styku s horúcimi plochami.
- Prírodný kábel nikdy nesmie byť pod prístrojom ani omotaný okolo neho.
- Neumiestňujte prístroj v blízkosti el. sporákov či rúr, ani na miestach kde je zvýšené teplo.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani horľavých materiálov.
- Uistite sa, že je prístroj dobre zostavený a až potom zapojte do el. siete. Pred odpojením z el. siete vždy vypojte hlavný vypínač do polohy "0" alebo "OFF" a až potom odpojte. Nikdy neťahajte za kábel, vždy odpájajte priamo ťahom za pevnú zástrčku.
- Zanedbaná údržba a nečistoty môžu viesť ku skrátenej životnosti prístroja. Pri extrémnej nečistote dokonca hrozí riziko požiaru.
- Počas procesu varenia je pravdepodobné, že z neho bude páriť veľmi horúca para. Buďte opatrní a držte tvár aj ruky v bezpečnej vzdialenosti.
- Vždy používajte podľa odporúčaného návodu. Výrobca ani predajca nie je schopný znášať vzniknuté riziko z dôvodu zlého použitia.
- Prístroj zapájajte iba do uzemnenej zásuvky, ktorá zodpovedá miestnym normám.
- Kanvicu nikdy nepreplňajte. Počas varu môže voda pretiecť a opariť Vás.
- Kanvica musí byť naplnená vždy nad ukazovateľ minimálne a pod ukazovateľ maximálnej hladiny.
- Zamedzte, aby sa voda dostala do konektora.
- **POZOR:** Nikdy neotvárajte kanvicu počas procesu varenia.
- **POZOR:** Pred sňatím z podstavca vždy kanvicu vypnite.
- Nemanipulujte s prístrojom, ak je zapojená a práve ohrieva.
- Kanvicu nezapínajte naprázdno (bez vody).
- Prístroj nestavajte na povrchy, ktoré môžu byť poškodené teplom / parou.
- Prístroj vždy používajte na stabilnom, rovnom, suchom mieste.
- Vodu z kanvice vylievajte veľmi opatrne. Kanvicu nakláňajte pomaly.
- Pri ďalšom plnení kanvice buďte veľmi opatrní. Obzvlášť ak je ešte teplá z predchádzajúceho ohrievanie.
- Kanvicu nechajte vychladnúť a potom opatrne naplňte, pozor aby ste ju nenakvapkal zvonku.
- Ak je prístroj vlhký alebo ešte mokrý od čistenia, nikdy ho nepoužívajte.
- **NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIU NAHLIADNUTIU**

## ČASTI

1. Hrdlo s vyberateľným filtrom
2. Veko
3. Tlačidlo pre otvorenie veka
4. Rukoväť
5. Priehľadný vodoznak
6. Hlavný spínač - podsvietený
7. Základňa s konektorom



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím nechajte prevariť plnú kanvicu vody a vodu potom vylejte. Tento postup prevarenie opakujte dvakrát.

## POUŽITIE

1. Kanvicu umiestnite na rovné stabilné miesto.
2. Kanvicu vyberte z podstavca a pomocou tlačidla na rukoväti otvorte horné veko.
3. Naplňte ju vodou. Len sa uistite, aby v kanvici bolo viac vody než je minimálny (0,5 l) a menej ako maximálne množstvo (1,7 l).
  - ak bude vody málo, kanvica automaticky vypne pred varom.
  - ak bude vody moc, môže sa počas varu vyliatť skrze výlevku alebo veko. Práve preto je dôležité neprekročiť maximálne množstvo vody v kanvici, ktoré je vyznačené na vodoznaku. Vždy sa uistite, že je veko dostatočne dobre zatvorené.
4. Zatvorte horné veko.
5. Naplnenú kanvicu umiestnite späť na podstavec.
6. Prístroj zapojte do el. siete.
7. Zapnite hlavný spínač na spodku kanvice. Rozsvieti sa svetelná kontrolka a kanvica začne ohrievať.
8. Kanvica sa po prevarení celého obsahu automaticky vypne. Kanvicu je možné vypnúť aj kedykoľvek počas procesu ohrievania.
  - Vždy sa uistite, že je hlavný spínač čistý a nič nebráni jeho pohybu. Vždy je nutné mať dôkladne zatvorené veko, inak sa kanvica automaticky nevypne.
9. Odstráňte kanvicu z podstavca a opatrne z nej vylievajte prevarenú vodu.
  - Pri nalievaní z kanvice buďte opatrní. Voda vo vnútri je veľmi horúca a mohli by ste sa opariť. Kým je kanvica horúca, neotvárajte jej veko.
10. Ak opäť nestlačíte hlavný spínač, tak kanvica nezačne variť. Pred ďalším varením nechajte kanvicu vychladnúť. Stačí 15-20 sekúnd pred ďalším naplnením.
  - keď sa kanvica nepoužíva, môže zostať stáť na podstavci
  - zaistite, aby kanvica ktorá sa nepoužíva, bola odpojená od el. siete
  - ak omylom zapnete kanvicu bez vody, poisťka proti prehriatiu túto kanvicu automaticky vypne. Vo chvíli, keď sa takto stane, nechajte kanvicu vychladnúť a potom ju môžete znovu začať používať.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy prístroj odpojte z el. siete.
- Nikdy kanvicu ani jej prívodný kábel neponárajte pod vodu. Prístroj by tiež nemali prísť do kontaktu s vlhkosťou.
- Kanvicu utierajte z vonku vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte chemicky agresívne ani abrazívne čistiadla.
- Pravidelne čistite aj vyberateľný filter kanvica.

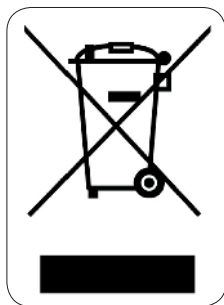
## ODVÁPŇENIE

Voda z kohútika môže vnútri kanvice spôsobiť vápenatý povlak. Frekvencia vzniku a množstvo usadenín je priamo závislé na kvalite vašej vody. Túto vápenatú vrstvu je potrebné pravidelne odstraňovať - pomocou odvápnovacieho prostriedku alebo iným netoxickým roztokom.

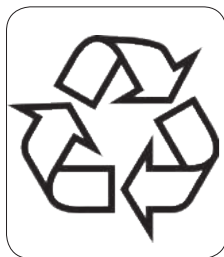
Alternatívne riešenie pre odstránenie môže byť:

1. Do kanvice nalejte 3 hrnčeky bieleho octu a doplňte do maximálneho objemu (1,7 l). Takto nechajte v kanvici pôsobiť (bez prevarenia) aspoň cez noc. Nevarte!
2. Následne vylejte z kanvice celý obsah a pevné čističky vypláchnite z kanvice preč. Ak vnútri zostali zvyšky usadenín, môžete ich skúsiť ľahko zoškrabať alebo otrieť tvrdšie hubkou.
3. Kanvicu naplňte čistou vodou, prevarte a obsah vylejte preč.
4. Opäť ju celú naplňte čistou vodou, prevarte a vylejte. Teraz je kanvica opäť pripravená na používanie.

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

